

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 35 (1962)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

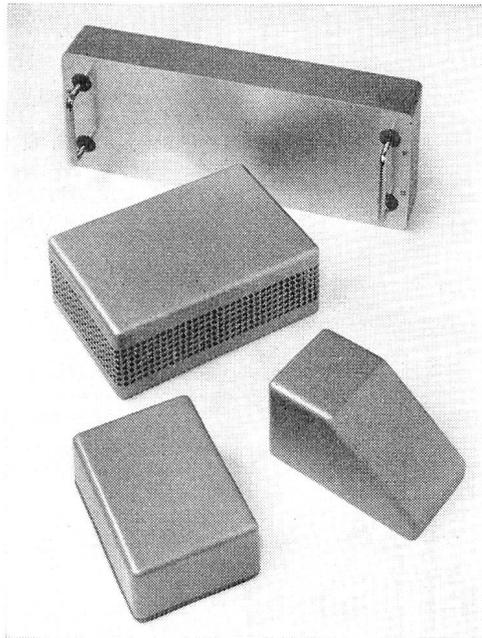
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



METALLGEHÄUSE FÜR ELEKTROTECHNIK + ELEKTRONIK

*igejet* - METALL AG ZÜRICH

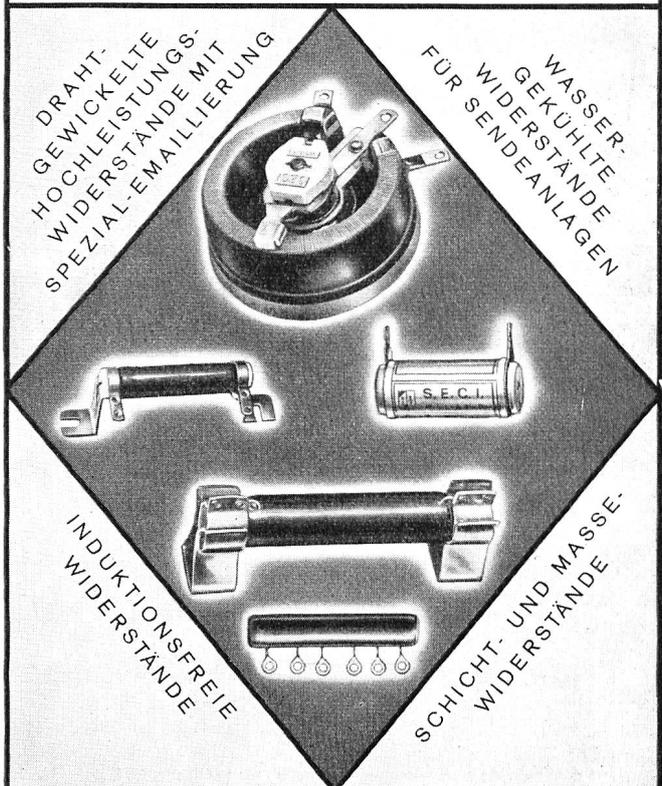
Badenerstrasse 816

☎ (051) 62 02 62



## SECI - WIDERSTÄNDE

SOCIETÀ ELETTROTECNICA CHIMICA ITALIANA



DRAHT-  
GEWICKELTE  
HOCHLEISTUNGS-  
WIDERSTÄNDE MIT  
SPEZIAL-EMALLIERUNG

WASSER-  
GEKÜHLTE  
WIDERSTÄNDE  
FÜR SENDEANLAGEN

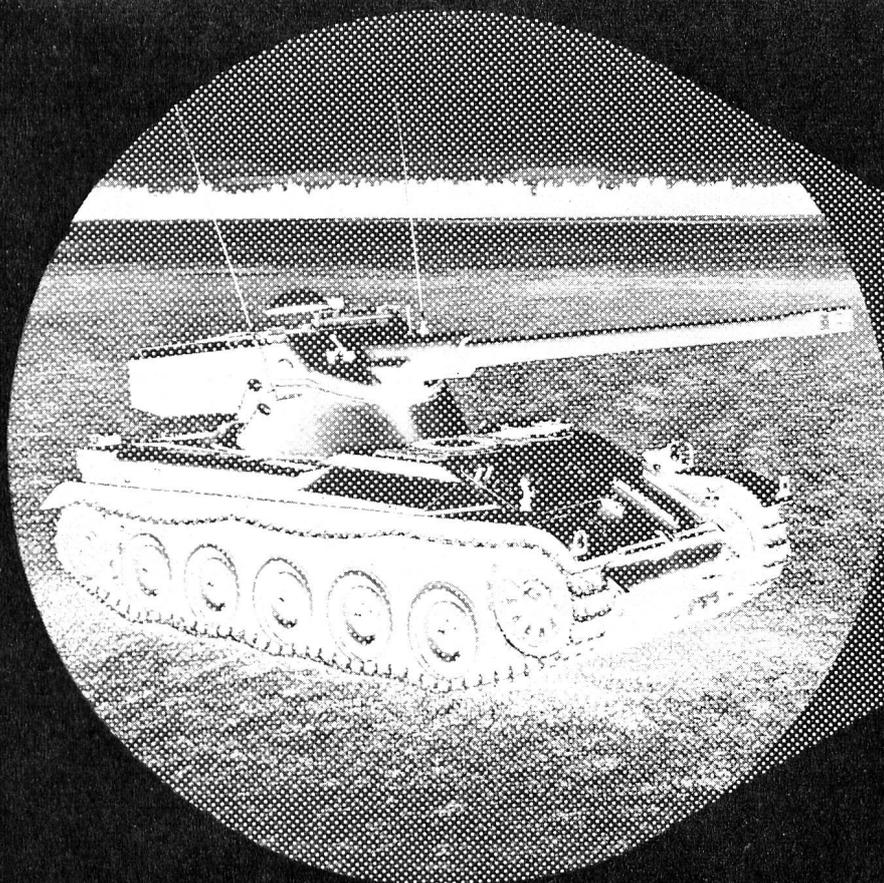
INDUKTIONSFREIE  
WIDERSTÄNDE

SCHICHT- UND MASSE-  
WIDERSTÄNDE

**OSKAR WOERTZ, BASEL**

General-Vertretung für die Schweiz

TEL. (061) 34 55 50



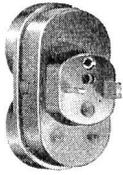
## Tarnfarben

Infrarotreflektierende Tarnfarben für Fahrzeuge sind eine unserer vielen Spezialitäten.

Für Beratung in Anstrichfragen stehen unsere Mitarbeiter jederzeit unverbindlich zur Verfügung.

Dr. W. Mäder AG, Lackfabrik, Killwangen, Tel. (056) 3 53 13





### Abzweigstecker Type 20

2p+E 10 A 380 V  
Nr. 4747  
ohne Schutzkontaktstift  
Nr. 4747U  
mit Schutzkontaktstift  
Mit SEV-Zeichen



**JENNY & CO**  
GLATTBRUGG / ZCH · TEL. (051) 83 6222

## Radiobastler

Aus Überschusslager liquidieren wir Bastlermaterial.

### Bastlersäcke (Best.-Nr. 10001)

(Inhalt im Wert von mindestens Fr. 50.— bis Fr. 100.—)  
Nur Fr. 5.—.

### Widerstandssortimente (Best.-Nr. 10002)

Inhalt: 100 versch. Widerstände  $\frac{1}{2}$ —2 Watt.  
Nur Fr. 5.—.

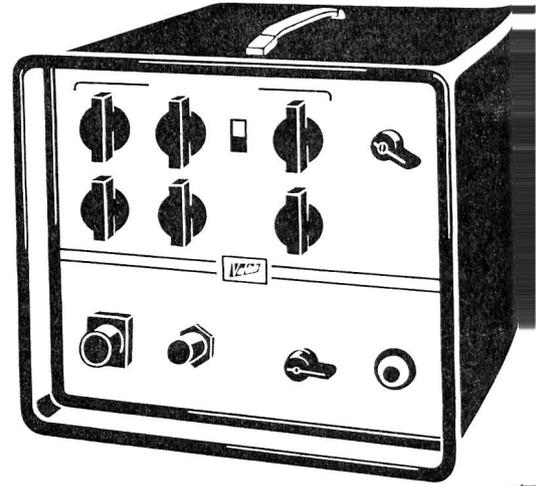
Unsere Lieferungen erfolgen ausschliesslich per NN.  
(Bestellen Sie auch unseren Gratis-Katalog.)

SILENIC GmbH BERN Waisenhausplatz 2.

## FÜR KLARE KOMMANDO- ÜBERMITTLUNG

## GESCHÜTZ- LAUTSPRECHER-ANLAGEN

mit Transistoren-  
Kraftverstärker



Velectra AG, Biel Abt. Elektronik  
Biel, Unt. Quai 31a

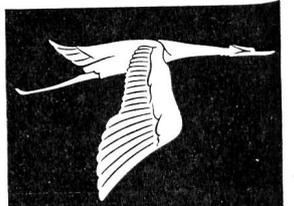
Transistoren-Verstärker für mili-  
tärliche und zivile Zwecke.

## Wirksamer Flab-Schutz durch konventionelle Waffen



### 30 mm Flab- und Infanteriekanone Hispano Suiza HS 831-L mit Hispano-Suiza- Galileo-Visier

- Einfache, robuste mechanische Waffe mit leistungsfähigem hydraulischem Antrieb
- Große Feuerkonzentration 11 Schuss pro Sekunde 360 g Geschossgewicht
- Höchste Treffleistung dank neuartigem, automatischen Rechensivier



**HISPANO  
SUIZA  
(SUISSE)  
S.A.  
GENÈVE**